



香港建築師學會
The Hong Kong Institute of Architects

The Hong Kong Institute of Architects (HKIA)
Annual General Meeting 2022
香港建築師學會 2022 年度周年大會

Minutes of the Annual General Meeting 2022 held on Thursday, 6 December 2022 at 7:00pm at Banquet Hall, 1/F Centenary Building, Craigengower Cricket Club, 188 Wong Nai Chung Road, Happy Valley, Hong Kong (with live broadcast to members via Zoom).
2022 年 12 月 6 日星期四晚上 7 時正假香港跑馬地黃泥涌道 188 號紀利華木球會世紀大樓一樓宴會廳舉行香港建築師學會 2022 年度周年大會之會議記錄如下：

Present (Fellows and Members):

出席會員（資深會員及會員）

- | | |
|---|--------------------------------------|
| 1. CHOI Wun Hing Donald, President
會長蔡宏興建築師 | 17. FONG Suet Yuen Carolin
方雪原建築師 |
| 2. CHEUNG Kong Yeung, Vice President
副會長張廣揚建築師 | 18. FUNG Yin Suen Ada
馮宜萱建築師 |
| 3. LEUNG Hay Lin Helen, Vice President
副會長梁喜蓮建築師 | 19. HO Cham
何湛建築師 |
| 4. POON Ho Lun, Honorary Secretary
義務秘書長潘浩倫建築師 | 20. HO Kin Wai Stephen
何建威建築師 |
| 5. BEH Kiang Hioke Kentis
馬鍵郁建築師 | 21. HO Lik Chi Nicholas
何力治建築師 |
| 6. CHAN Chak Bun Benny
陳澤斌建築師 | 22. HO Wai Fung
何偉豐建築師 |
| 7. CHAN Chi Hang Christy
陳智珩建築師 | 23. IEONG In Leng Yvonne
楊燕玲建築師 |
| 8. CHAN Sing Wai George
陳昇偉建築師 | 24. IP Chung Man Tony
葉頌文建築師 |
| 9. CHAN Wing Kai Aaron
陳永佳建築師 | 25. KWAN Kwok Lok Joseph
關國樂建築師 |
| 10. CHAN Yin Fung Jacky
陳諺鋒建築師 | 26. KWONG Sum Yee Anna
鄺心怡建築師 |
| 11. CHAU Lok Kan Dennis
鄒樂勤建築師 | 27. LAI Cheong Hoi Norman
黎昌海建築師 |
| 12. CHEN Marvin
陳沐文建築師 | 28. LAI Yip Hung
黎業鴻建築師 |
| 13. CHENG Chung Leung Jeff
鄭仲良建築師 | 29. LAM Hiu Kwan
林曉筠建築師 |
| 14. CHEUNG Neo Ton Francis
張量童建築師 | 30. LAM YU Ka Wai Sylvia
林余家慧建築師 |
| 15. CHOW Hau Kit David
周厚杰建築師 | 31. LAM Yue Wai
林宇慧建築師 |
| 16. CHOW Ka Wing Rachel
周嘉穎建築師 | 32. LAU Chun Tin
劉振天建築師 |



香港建築師學會

The Hong Kong Institute of Architects

- | | |
|--|---------------------------------------|
| 33. LAU Man Kwan Julia
劉文君建築師 | 56. TUNG Kai Kwong Bernard
董繼光建築師 |
| 34. LEE Hung Wai
李鴻威建築師 | 57. WAI Ching Pong
衛政邦建築師 |
| 35. LEUNG Kit Man Andy
梁傑文建築師 | 58. WONG Aylmer Matthew
王文韶建築師 |
| 36. LEUNG Yee Wah Edward
梁以華建築師 | 59. WONG Chi Wai
黃志偉建築師 |
| 37. LI Kwok Hing Felix
李國興建築師 | 60. WONG Kwok Wah Edwin
黃國華建築師 |
| 38. LI Yuen Han Lilian
李婉嫻建築師 | 61. WONG Shing Yue Samuel
黃承裕建築師 |
| 39. LIM Lai Hang Richard
林勵行建築師 | 62. WONG Po Lung John
王寶龍建築師 |
| 40. LIM Wan Fung Bernard Vincent
林雲峰建築師 | 63. YIP Wing Hang
葉詠恒建築師 |
| 41. LO Yee Cheung Adrian
盧宜璋建築師 | 64. YUNG Chi Kin Boris
容志堅建築師 |
| 42. LUI Chun Wan Alex
雷震寰建築師 | |
| 43. MANG Yiu Wing
孟耀永建築師 | <u>Associate Member 聯繫會員</u> |
| 44. MOK Dennis
莫鳳軒建築師 | 1. CHENG Debbie Yan Oi
鄭仁愛 |
| 45. MUI Kui Chuen Paul
梅鉅川建築師 | |
| 46. NG Yook Man
吳煜民建築師 | <u>Non-Member in Attendance 非會員列席</u> |
| 47. NG Yuen Ching Alice
吳婉貞建築師 | 1. ANG Yim Mung Winky
翁艷夢 |
| 48. POON Sing Chi Stephen
潘承梓建築師 | 2. HU Xin Samantha |
| 49. SHU Winston Teng
徐騰建築師 | 3. MOK Siu Hang Edmund |
| 50. SIU Kwok Kin Stanley
蕭國健建築師 | 4. WAN Fong Chi Kevin |
| 51. SO Man Tik Mandy
蘇文迪建築師 | 5. WUSHAN Haoyi
吳單昊一 |
| 52. SUEN Warren Lampson
孫瑋琳建築師 | |
| 53. TAM Wai Leung
譚偉亮建築師 | |
| 54. TANG Yiu Lun
鄧耀倫建築師 | |
| 55. TSUI Man Yuen
徐敏婉建築師 | |



香港建築師學會
The Hong Kong Institute of Architects

14 other members participated online via Zoom:

另有 14 名其他會員透過 Zoom 以網上會議形式參與：

Fellows and Members 資深會員及會員

1. CHAN Yuen Ning Janice
陳婉玲建築師
2. CHANG Loh Tien Michael
張樂天建築師
3. CHENG Siu Fung
鄭肇峰建築師
4. CHEUNG Hoi Fo
張凱科建築師
5. IE Szue Hong Herbert
余斯航建築師
6. LAU Si Yuen Allen
劉士元建築師
7. LAU Ying Tung
劉映彤建築師
8. LEE Chi Hang
李志恒建築師
9. LEE Tai Wah
李大華建築師
10. LI Ho Kin
李可堅建築師
11. TAM Tin Fong Martin
譚天放建築師
12. WONG Anita Yuen Tung
黃宛彤建築師
13. WU Wing Cheong Stephen
胡永昌建築師
14. YEE Ying Lim
余英林建築師



香港建築師學會
The Hong Kong Institute of Architects

1.	<p><u>Observance of Silence for the Passing of Former President of the People's Republic of China, Mr. JIANG Zemin</u> 默哀悼念前任中華人民共和國主席江澤民先生逝世</p> <p>President Ar. CHOI Wun Hing Donald expressed deep sorrow over the passing of Former President of the People's Republic of China, Mr. JIANG Zemin. Members present observed a three-minute of silence in tribute before the start of AGM.</p> <p>會長蔡宏興建築師就前任國家主席江澤民先生逝世表示深切哀悼。在場會員於周年大會開始前默哀三分鐘悼念。</p>
2.	<p><u>Apologies for absence</u> 報告未克出席者名單</p> <p>Apologies from 31 members were received.</p> <p>31 名會員通知未克出席是次大會。</p>
3.	<p><u>A Speech by Ar. FONG Suet Yuen Carolin, Executive Director, Urban Renewal Authority</u> 市區重建局執行董事（營運）方雪原建築師致辭</p> <p>President Ar. CHOI Wun Hing Donald welcomed Ar. FONG Suet Yuen Carolin, Executive Director, Urban Renewal Authority, as the speaker of the AGM, followed by a brief introduction of her profile by Vice President Ar. LEUNG Hay Lin Helen. Carolin provided a presentation titled "WHO PAYS FOR URBAN RENEWAL? and the role of Architecture in the urban renewal process". She shared urban redevelopment experience, the importance of educating the public on regular maintenance to extend the building life, and how architects might contribute to urban renewals.</p> <p>會長蔡宏興建築師歡迎市區重建局執行董事（營運）方雪原建築師蒞臨學會周年大會。副會長梁喜蓮建築師簡介方建築師的履歷。方建築師以「市區更新 誰來付鈔？」為題與學會會員分享市區重建的經驗，教育大眾對定期維修大廈的重要性，以及建築師如何為市區更新作出貢獻。</p> <p>Vice President Ar. CHEUNG Kong Yeung Thomas gave a vote of thanks to Carolin for her insightful speech.</p> <p>副會長張廣揚建築師感謝方建築師富啟發性的演說。</p>
4.	<p><u>Adoption of Minutes of Third Quarterly General Meeting held on 23 September 2022 (App A)</u> 通過 2022 年 9 月 23 日第三季度大會會議記錄（附件一）</p> <p>There being no comments, Ar. KWAN Kwok Lok Joseph proposed to adopt the minutes of the Third Quarterly General Meeting held on 23 September 2022 which was seconded by Ar. LI Kwok Hing Felix. The minutes were confirmed by the meeting as a true record.</p> <p>就 2022 年 9 月 23 日第三季度大會會議記錄，大會沒有收到任何意見。在關國樂建築師提議、李國興建築師和議下，大會決議通過接納該會議記錄。</p>
5.	<p><u>Matters Arising from Minutes of Third Quarterly General Meeting held on 23 September 2022</u> 2022 年 9 月 23 日第三季度大會跟進事項</p> <p>There were no matters arising from the Third Quarterly General Meeting held on 23 September 2022.</p> <p>就 2022 年 9 月 23 日第三季度大會會議記錄，沒有需要跟進事項。</p>



香港建築師學會
The Hong Kong Institute of Architects

<p>6.</p>	<p><u>Appointment of Honorary Auditors for Year 2023 (App B)</u> <u>委任 2023 年義務核數師 (附件二)</u> President Ar. CHOI Wun Hing Donald reported that the Council had nominated Ar. LI Kwok Hing Felix and Ar. LAM YU Ka Wai Sylvia as HKIA Honorary Auditors for Year 2023. The appointments as proposed by Ar. CHEUNG Kong Yeung Thomas and seconded by Ar. CHAN Chak Bun Benny were adopted in the meeting. 會長蔡宏興建築師報告：理事會提名李國興建築師及林余家慧建築師為 2023 年香港建築師學會義務核數師。該任命在張廣揚建築師提議，陳澤斌建築師和議下獲大會通過。</p>
<p>7.</p>	<p><u>Report from the President (App C)</u> <u>會長報告 (附件三)</u> President Ar. CHOI Wun Hing Donald thanked both members attending the Annual General Meeting in person and joining online via Zoom. Members were invited to visit the recently renovated HKIA Premises. He reported various activities held in the last quarter of 2022. 會長蔡宏興建築師感謝會員親身出席或透過 Zoom 以網上視像形式參與周年大會，並邀請會員到訪最近完成裝修的學會會址。他就學會 2022 年第四季度舉辦的各個活動作出簡報。 Members were encouraged to read the details from the full report which was uploaded onto www.hkia.net on 29 November 2022. 報告全文已於 2022 年 11 月 29 日上載至 www.hkia.net，鼓勵會員下載閱覽。</p>
<p>8.</p>	<p><u>Report from the Honorary Secretary (App D)</u> <u>義務秘書長報告 (附件四)</u> Honorary Secretary Ar. POON Ho Lun Allen reported on the recent events and developments of the Institute in the last quarter of 2022. 義務秘書長潘浩倫建築師簡介近期各項會員活動及學會 2022 年第四季度發展情況。 Members were encouraged to read the details from the full report which was uploaded onto www.hkia.net on 29 November 2022. 報告全文已於 2022 年 11 月 29 日上載至 www.hkia.net，鼓勵會員下載閱覽。</p>
<p>9.</p>	<p><u>Report from the Honorary Treasurer (App E)</u> <u>義務財務長報告 (附件五)</u> Honorary Treasurer Ar. CHAN Chui Yi Corrin briefed members of the Institute's financial overview from April to September 2022 in pre-recorded video format. 義務財務長陳翠兒建築師以預錄影片方式向會員匯報學會 2022 年 4 月至 9 月的財務狀況。 Members were encouraged to read the details from the full report which was uploaded onto www.hkia.net on 29 November 2022. 報告全文已於 2022 年 11 月 29 日上載至 www.hkia.net，鼓勵會員下載閱覽。</p>



香港建築師學會
The Hong Kong Institute of Architects

10.	<p><u>Presentation of ARCASIA Awards</u> 頒發亞洲建築師協會獎項</p> <p>President presented certificates of ARCASIA Awards to the following winners: 會長向以下得獎者頒發亞洲建築師協會獎項：</p> <p>ARCASIA Awards for Architecture (AAA) 2022 - Historical Restoration Projects - Mention:</p> <ul style="list-style-type: none">➤ AB Concept <p>ARCASIA Thesis of the Year 2022 – Bronze Award:</p> <ul style="list-style-type: none">➤ LO Kui Chuen Louie <p>ARCASIA Student's Architectural Design Competition 2022 – Bronze Award:</p> <ul style="list-style-type: none">➤ WUSHAN Haoyi 吳單昊一
11.	<p><u>Presentation of Certificate of Appreciation to HKIA Members with membership of 50 years or above</u> 致送紀念狀予入會 50 年或以上會員</p> <p>President presented Certificate of Appreciation to the following members: 會長向以下會員致送紀念狀：</p> <ul style="list-style-type: none">➤ POON Sing Chi Stephen 潘承梓➤ LUI Chun Wan Alex 雷震寰➤ NG Yook Man 吳煜民
12.	<p><u>Presentation of Certificates of Appreciation to Outgoing Council Members</u> 致送感謝狀予即將卸任的理事會成員</p> <p>President presented Certificate of Appreciation to the following members: 會長向以下會員致送感謝狀：</p> <ul style="list-style-type: none">➤ HO Kin Wai Stephen 何建威➤ LEUNG Kit Man Andy 梁文傑➤ LI Kwok Hing Felix 李國興➤ TANG Yiu Lun Jason 鄧耀倫
13.	<p><u>Presentation of Certificates of Appreciation to 65A Task Force Project Groups</u> 致送感謝狀予 65 週年項目工作組</p> <p>President presented Certificate of Appreciation to the following members: 會長向以下會員致送感謝狀：</p> <p>65A Task Force Co-Chairs</p> <ul style="list-style-type: none">➤ CHOW Ka Wing Rachel 周嘉穎➤ TANG Yiu Lun Jason 鄧耀倫 <p>Palliative Care Unit Revamp for St. James' Settlement Elderly Home</p> <ul style="list-style-type: none">➤ CHAU Lok Kan Dennis 鄒樂勤➤ CHAN Yin Fung Jacky 陳彥鋒 <p>Exhibition & Gala Night</p> <ul style="list-style-type: none">➤ TANG Yiu Lun Jason 鄧耀倫



香港建築師學會
The Hong Kong Institute of Architects

	<p>Outreaches to Community</p> <ul style="list-style-type: none">➤ FUNG Yin Suen Ada 馮宜萱 <p>Residential Care Home for the Elderly</p> <ul style="list-style-type: none">➤ CHAN Chi Hang Christy 陳智珩➤ CHOW Hau Kit David 周厚杰 <p>Music Group</p> <ul style="list-style-type: none">➤ CHEN Marvin 陳沐文➤ CHEUNG Kong Yeung Thomas 張廣揚➤ KWAN Kwok Lok Joseph 關國樂➤ LI Yuen Han Lilian 李婉嫻➤ MOK Siu Hang Edmund➤ SO Man Tik Mandy 蘇文迪 <p>Student Ideas Competition Post-COVID [] Space</p> <ul style="list-style-type: none">➤ TANG Yiu Lun Jason 鄧耀倫➤ LO Yee Cheung Adrian 盧宜璋
14.	<p>Presentation of Certificates of Appreciation to HKIA BIM Pro Top-up Training Programme Trainers</p> <p>致送感謝狀予建築師學會信息模擬銜接培訓計劃導師</p> <p>President presented Certificates of Appreciation to the following trainers: 會長向以下導師致送感謝狀：</p> <ul style="list-style-type: none">➤ CHAN Wing Kai Aaron 陳永佳➤ HU Xin Samantha➤ LAM Hiu Kwan 林曉筠➤ MANG Yiu Wing 孟耀永➤ MUI Kui Chuen Paul 梅鉅川➤ WAN Fong Chi Kevin
15.	<p>Presentation of Certificates of Appreciation to HKIA-HKFYG 13 ACGs Environmental Design Charrette Volunteers</p> <p>致送感謝狀予香港青年協會亞洲建築師協會 - 疫下環境設計工作坊義工</p> <p>President presented Certificates of Appreciation to the following representatives and members: 會長向以下代表及會員致送感謝狀：</p> <p>Co-organiser: The Hong Kong Federation of Youth Groups 香港青年協會</p> <ul style="list-style-type: none">➤ Representative: ANG Yim Mung Winky 翁艷夢 <p>Volunteers 義工</p> <ul style="list-style-type: none">➤ CHOW Hau Kit David 周厚杰➤ WUSHAN Haoyi 吳單昊一



香港建築師學會
The Hong Kong Institute of Architects

16.	<p><u>Handover of HKIA Emblem</u> 會長換屆儀式</p> <p>President Ar. CHOI Wun Hing Donald hand overed the HKIA Emblem to President-elect Ar. CHAN Chak Bun Benny.</p> <p>會長蔡宏興建築師為候任會長陳澤斌建築師戴上象徵學會會長的項帶。</p> <p>President-elect Benny delivered a speech for his new presidency and plans for the coming 2 years' tenure.</p> <p>候任會長陳澤斌建築師發表就任演辭，簡述未來兩年任期內的計劃。</p>
17.	<p><u>Any Other Business</u> 其他事項</p> <p>Curator of HKSARG 25th Anniversary of the establishment - HKIA Urbanism and Architecture Exhibitions For Excellence: Beyond Territories - Made. Make. Making, Past President Ar. LIM Wan Fung Bernard Vincent promoted the upcoming exhibition and activities in Hong Kong to members present, encouraging members' active participation in the events.</p> <p>香港特別政區成立 25 週年 – 香港建築師學會城市規劃建築成就展：越界 – 回憶．實現．變進 策展人，原會長林雲峰建築師向在場會員宣傳將於香港舉辦的一系列展覽及活動，鼓勵會員踴躍參與。</p> <p>There being no other business, the meeting was adjourned at 9pm.</p> <p>由於沒有其他事項，會議於晚上 9 時正結束。</p>
18.	<p><u>Date of the HKIA First Quarterly General Meeting in 2023</u> 2023 年第一季度會員大會日期</p> <p>The date and time of First Quarterly General Meeting 2023 to be announced in due course.</p> <p>2023 年第一季度會員大會詳情將於稍後公佈。</p>

CHOI Wun Hing Donald
President
會長蔡宏興建築師

POON Ho Lun Allen
Honorary Secretary
義務秘書長潘浩倫建築師

Date: 30 March 2023

日期：2023 年 3 月 30 日

Distribution: All members

發送：所有會員

Note: The minutes are recorded in English, Chinese version is for reference only. In case of inconsistency, the English version shall prevail.

註：此會議記錄以英文記錄，中文翻譯只供參考用途。中、英文版本如有任何歧義，一切內容以英文版本為準。